

**COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE  
TÉLÉCONFÉRENCE DES COMMISSAIRES**

**Le vendredi 10 février 2012  
12 h, heure normale de l'Est**

La Commission mixte internationale se réunit par téléconférence le 10 février 2012 sous la présidence de Joe Comuzzi.

**COMMISSAIRES**

Joe Comuzzi	Président, Section canadienne
Lana Pollack	Présidente, Section américaine
Dereeth Glance	Commissaire, Section américaine
Lyall Knott	Commissaire, Section canadienne
Richard Moy	Commissaire, Section américaine
Pierre Trépanier	Commissaire, Section canadienne

**PERSONNEL DES SECTIONS**

Chuck Lawson	Secrétaire, Section américaine
Camille Mageau	Secrétaire, Section canadienne
Paul Allen	Conseiller principal, Section canadienne
Bernard Beckhoff	Conseiller en affaires publiques, Section canadienne
Frank Bevacqua	Conseiller en affaires publiques, Section américaine
Tara Buchanan	Adjointe de direction, Section canadienne
Anne Chick	Conseillère principale, Section américaine
Susan Daniel	Conseillère juridique, Section américaine
Rose Désilets	Adjointe administrative, Section canadienne
Dave Dempsey	Conseiller en politiques, Section américaine
Nick Heisler	Conseiller principal, Section canadienne
Brian Maloney	Adjoint administratif, Section américaine
Tom McAuley	Conseiller en ingénierie, Section canadienne
Gavin Murphy	conseiller juridique, Section canadienne
Victor Serveiss	Conseiller en environnement, Section américaine
Cindy Warwick	Conseillère en ingénierie, Section canadienne

**PERSONNEL DU BUREAU RÉGIONAL DES GRANDS LACS**

Saad Jasim	Directeur
Antonette Arvai	Spécialiste des sciences physiques
Richard Delisle	Directeur administratif
John Nevin	Agent d'affaires publiques
Lizhu Wang	Spécialiste des sciences physiques
John Wilson	Spécialiste des sciences physiques

## **ORDRE DU JOUR**

1. Les commissaires approuvent l'ordre du jour.

## **COMPTE RENDUS**

2. Les commissaires approuvent les comptes rendus des conférences téléphoniques des 9 et 16 décembre 2011. L'approbation du compte rendu de la réunion de direction du 12 au 14 décembre 2011 a été reportée à la réunion de direction du 13 au 15 février, où il sera discuté plus avant de la formulation du point 13 du compte rendu, concernant le rapport sur les déversements de pipelines. Copie de la note d'information établie sur ce point par les conseillers pour la réunion de direction du 12 au 14 décembre 2011 sera acheminée aux commissaires.

## **NOMINATIONS**

### **3. A. Conseil des gestionnaires de la recherche sur les Grands Lacs**

Les commissaires approuvent la renomination de M. Harvey Shear comme membre pour le Canada du Conseil des gestionnaires de recherche des Grands Lacs, pour un mandat de trois ans, du 10 février 2012 au 9 février 2015.

### **B. Conseil consultatif des professionnels de la santé**

Les commissaires approuvent la nomination de M. Howard Shapiro comme membre pour le Canada du Conseil consultatif des professionnels de la santé, pour un mandat de deux ans, du 10 février 2012 au 9 février 2014.

C. Les commissaires demandent que, pour les nominations à venir, les CV de toutes les personnes nommées ou renommées accompagnent les notes d'information.

## **RAPPEL**

4. Les conseillers juridiques américains conviennent de partager avec le conseiller juridique canadien les commentaires reçus du gouvernement au sujet du projet de guide concernant les demandes d'approbation. On attend toujours les commentaires du gouvernement du Canada.

## **LISTE DES MESURES À PRENDRE**

5. Les commissaires demandent l'ajout d'une mesure à prendre concernant le rapport sur les raffineries de pétrole. Il est aussi demandé d'uniformiser les entrées sous la rubrique concernant la date d'achèvement de la mesure (p. ex. pour indiquer s'il faut en discuter aux prochaines réunions) et d'indiquer la date des informations sur l'état d'avancement. Une liste révisée des mesures à prendre de la CMI sera distribuée à la réunion de direction du 13 au 15 février 2012.

## **DÉCISIONS PAR VOTE**

### **Cycle des priorités des Grands Lacs 2012-2015**

Le 25 janvier 2012, les commissaires ont approuvé une lettre destinée aux coprésidents du Conseil de la qualité de l'eau, du Conseil consultatif scientifique, du Conseil des gestionnaires de recherche des Grands Lacs, du Conseil consultatif international sur la qualité de l'air et du Conseil consultatif des professionnels de la santé pour demander aux conseils d'examiner les décisions des commissaires sur les grands thèmes prioritaires du cycle 2012-2015 et de soumettre à la Commission des plans de travail présentant les projets à réaliser sous chacun des thèmes.

### **Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs**

Le 20 janvier 2012, les commissaires ont approuvé l'engagement de Jim Bruce par la section d'Ottawa comme conseiller à court terme afin qu'il aide à évaluer les incidences pour la Commission d'une nouvelle version de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs.

### **Étude internationale sur la baie Missisquoi**

Le 20 janvier 2012, les commissaires ont approuvé la publication en ligne du rapport de l'entrepreneur sur le programme de surveillance à court terme dans le cadre de l'étude internationale sur la baie Missisquoi.

### **Conseil international de la rivière Rouge**

Le 13 janvier 2012, les commissaires ont approuvé les nominations de Megan Estep et James Ziegler comme membres pour les États-Unis du Conseil international de la rivière Rouge, pour un mandat du 13 janvier 2012 au 12 janvier 2015.

### **Conseil de la qualité de l'eau des Grands Lacs**

Le 12 janvier 2012, les commissaires ont approuvé la nomination de Don Zelazny comme membre pour les États-Unis du Conseil de la qualité de l'eau des Grands Lacs, pour un mandat du 12 janvier 2012 au 11 janvier 2015.

---

Camille Mageau  
Secrétaire  
Section canadienne

---

Charles A. Lawson  
Secrétaire  
Section américaine